



# SPRAVODAJKA

Mestského úradu v Rajeckých Tepliciach

Číslo 4, október 2005

## UCTIME SI PAMIATKU SVOJICH BLÍZKYCH

### Vážení spoluobčania, milí rodáci!

Keď rozkvitnú biele chryzantémy a padajúce lístie pokrýva zem, je tu november. Čas spomienok, čas stretnutí... Stretávame sa v tichej záhrade posledného odpočinku a spomíname viac ako inokedy na tých, ktorí chýbajú blízkym, priateľom.

*Uctíme si pamiatku svojich blízkych,  
nech lupienky kvetov hovoria za nás.  
K chryzantémam pridajme sviece lásky,  
ktorú čas nezobral, je navždy v nás.*

S úctou  
Peter Dobeš, primátor mesta

## OKTÓBER – MESIAC ÚCTY K STARŠÍM

### Stretnutie seniorov v rámci Mesiaca úcty k starším

sa uskutoční pre občanov starších ako 70 rokov

**v priestoroch Mestského úradu – 27. 10. 2005 (štvrtok)**

za účasti primátora mesta a poslancov MsZ.

### Milí seniori, srdečne Vás pozývame.

Na MsÚ sa môžu prihlásiť tí, ktorí sú odkázaní na dovoz a odvoz autom.

### PROGRAM:

**13.00 hod. – Sv. omša vo farskom kostole v Rajeckých Tepliciach**

**14.00 hod. – Slávnostný program detí Materskej a Základnej školy  
s príhovorom primátora mesta – Veľká sála MsÚ Rajecké Teplice**

**15.00 hod. – Spoločenské posedenie – Vstupná hala MsÚ Rajecké Teplice**

## SPOZNALI SME SA LEPŠIE?

12. septembra 2005 sa spoločným seminárom ukončil projekt podporený z programu Phare CBC zameraný na rozvoj spolupráce s poľským mestečkom Wilamowice



Vystúpenie burgmistra (primátora) Wilamowic Mariana Trelu

Kultúra bez hraníc – Spoznajme sa lepšie. Seminára sa zúčastnili predstavitelia spriatelnených miest Wilamowic, Dolného Benešova a Rajeckých Teplic, predstavitelia podnikateľskej sféry i mimovládnych organizácií a zástupcovia samospráv v Rajeckej doline. S príspevkom vystúpil predstaviteľ Žilinského samosprávneho kraja, Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory zo Žiliny a odborník na ekonomickú legislatívu a podnikanie v týchto troch susediacich krajinách. Projekt trval 12 mesiacov a priniesol veľa príležitostí na spoluprácu, spoznávanie poľskej kultúry a mentality, na výmenné pobyty. Poľskí partneri pripravili podobné zrkadlové aktivity, takže Wilamowice navštívilo viacero skupín obyvateľov z Rajeckých Teplic. Programy v oboch partnerských mestách priblížili účastníkom a návštevníkom kultúrne zvyky, hudbu, ľudové umenie, športové aktivity ale i spoznanie okolitých prírodných krás.

Projekt priniesol nielen zviditeľnenie mesta a regiónu, ale otvoril aj cestu na ďalšie aktívne výmeny ľudí a informácií.

## XVI. RIADNE ZASADNUTIE MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V RAJECKÝCH TEPLICIACH

Z uznesenia č. 4/2005 riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva zo dňa 8. 9. 2005 vyberáme:

### Mestské zastupiteľstvo:

#### I. BERIE NA VEDOMIE:

- 1/ kontrolu plnenia Uznesenia č. 3/2005
- 2/ správu hlavnej kontrolórky mesta k čerpaniu rozpočtu mesta za 1. polrok 2005
- 3/ žiadosť obce Pozlovice, 763 26 Luhačovice o spoluprácu s mestom Ražeckej Teplice
- 4/ informáciu primátora o priebehu Kultúrneho leta a Letných slávností 2005
- 5/ informáciu primátora o priebehu plnenia záverečnej etapy projektu Phare CBC SK – PL hranica „Spoznajme sa lepšie“
- 6/ informáciu primátora o žiadosti o grant MVaRR SR – Rekonštrukcia námestia kúpeľného mesta R. Teplice – vypracovanie projektovej dokumentácie
- 7/ informáciu primátora o výsledku rokovania s majiteľmi pozemkov v rámci zámeru športového areálu – ihrisko Poluvsie – Piesky
- 8/ záznam o výsledku následnej finančnej kontroly – Správa finančnej kontroly Zvolen
- 9/ informáciu primátora o výsledku rokovania s Doprastavom a. s. Žilina o príprave územia pre realizáciu športového areálu – ihrisko Poluvsie – Piesky a chodníka popri štátnej ceste III. triedy
- 10/ odvolanie Maximiliána Kasmana a manž., bytom: Žilina o výstavbu RD na p. č. 1186/1 KN v k. ú. Ražeckej Teplice
- 11/ žiadosť YAMA s.r.o., Kozárovce o určenie lokality na výstavbu čerpacej stanice PHM v Ražeckej Tepliciach
- 12/ žiadosť Slávky Jamečnej, bytom: Ražeckej Teplice o umiestnenie retardérov na ul. R. Súľovského pred domom č. 308/12 a 314/19
- 13/ žiadosť občanov ulice Horná, Ražeckej Teplice o vybudovanie verejného osvetlenia
- 14/ stanovisko Doprastavu a. s. k úprave technického riešenia a zníženiu ceny za realizáciu chodníka a dažďovej kanalizácie v Poluvsí

#### II. SCHVAĽUJE:

- 1/ žiadosť Spoločenstva bytov na ul. Školská 381, Ražeckej Teplice o nadstavbu bytovky v k. ú. Ražeckej Teplice za podmienky dodržania regulatív ÚPN SÚ R. Teplice a preukázania dostatku parkovacích miest pri bytovom dome spolu s nadstavbou na vlastnom pozemku
- 2/ príspevok na stravu pre tieto skupiny občanov mesta:
  - starobní dôchodcovia
  - invalidní dôchodcovia
  - občania poberajúci sirotsky, vdovský, vdovecký dôchodok
  - matky na materskej dovolenke (po individuálnom šetrení)
  - osamelo žijúci občania v produktívnom veku z objektívnych príčin v zlej sociálnej situácii, aktívni v obecných službách, ktorí využívajú stravovanie zo Školskej jedálne v Ražeckej Tepliciach podľa výšky svojho príjmu nasledovne:

Príjem v Sk	Príspevok v Sk (1 obed)
do 5999	16,- Sk
6000 – 6999	14,- Sk
7000 – 7999	12,- Sk
8000 – 8999	11,- Sk
9000 – 9999	9,- Sk

K príjmom vyšším ako 10.000,- Sk sa príspevok neposkytuje. Stravná jednotka pre túto kategóriu bude 47,- Sk. *pokračovanie na str. 3*

## OZNAM

Oznamujeme občanom, že dňom 15. 9. 2005 bol ukončený vývoz komunálneho odpadu 1x za týždeň a dňom 16. 9. 2005 sa mení vývoz komunálneho odpadu 1x za dva týždne až do 15. 5. 2006.

**Upozorňujeme občanov v zmysle Občianskeho zákonníka na zákaz pálenia slamy, trávy na svojich záhradách a pozemkoch, nakoľko svojím počinaním obťažujú svojich spoluobčanov.**

## Grant pre mestskú knižnicu

Mesto Ražeckej Teplice získalo pre svojich čitateľov v mestskej knižnici finančné prostriedky v hodnote 15.000,- Sk. Prostriedky pochádzajú z grantového programu ministerstva kultúry Ex Libris a budú použité na nákup nových kníh, čím sa obohatí knižný fond.

Knižnica má v súčasnosti 5004 ks kníh a odoberá 6 druhov časopisov.

Mestská knižnica ďakuje p. Dikanovej a rodine Stehlíkovej za knižné dary.

## SPOLOČENSKÁ KRONIKA

### NARODENÍ

Tomáš Stranianek	28. 6. 2005
Klára Kasáková	22. 7. 2005
Zita Sláviková	11. 8. 2005
Timea Vdovičiková	12. 8. 2005
Nina PIALOVÁ	22. 8. 2005
Branislav Repka	8. 9. 2005

### Srdečne blahoželáme !

### MANŽELSTVO UZAVRELI

Dana Sýkorová	
a Rastislav Huťan	6. 8. 2005
Ing. Valéria Mozolíková	
a Ing. Jozef Krajčík	13. 8. 2005
Alexandra Kováčová	
a Marek Hazlinger	13. 8. 2005

### Srdečne blahoželáme !

### OPUSTILI NÁS

Danica Mareková	7. 7. 2005
Emília Domesová	2. 9. 2005
Mária Remencová	7. 9. 2005
Etela Murgačová	14. 9. 2005
Pavel Baránek	18. 9. 2005

### Češť ich pamiatke !

## XVI. RIADNE ZASADNUTIE MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V RAJECKÝCH TEPLICIACH

*pokračovanie zo str. 2*

- 3/ projektovú dokumentáciu pre prístupovú komunikáciu a parkovisko pre osobné automobily pri Pneuservise R. Teplice (v rozsahu pre územné rozhodnutie)
- 4/ projektovú dokumentáciu pre autobusové nástupište pri železničnej stanici (v rozsahu pre územné rozhodnutie) a rozšírenie miestnej komunikácie
- 5/ alternatívu č. 1 štúdie športového areálu v lokalite Poluvsie – Piesky na pozemku vo vlastníctve mesta na p. č. 621/2 v k. ú. Poluvsie
- 6/ určenie volebných okrskov a volebných miestností pre voľby do VÚC 26. 11. 2005

### III. ZAMIETA:

- 1/ žiadosť Ing. Pavla Marka a manž., bytom: Žilina o zmenu územného plánu na p. č. 118/1, 118/2 a 117 v k. ú. Rajecké Teplice za účelom výstavby RD, príp. penziónu, nakoľko návrh nie je v súlade s ÚPN SÚ Rajecké Teplice
- 2/ žiadosť TJ VTJ Rajecké Teplice – Korská o poskytnutie finančného príspevku na zaplatenie autobusu R. Teplice – Branovo – R. Teplice

### IV. UKLADÁ MsÚ:

- 1/ vytypovať možné lokality pre výstavbu nadzemnej čerpacej stanice spolu so žiadateľom YAMA s.r.o.
- 2/ navrhnúť technické riešenie, financovanie a realizáciu retardérov na ul. R. Súľovského
- 3/ zabezpečiť technickú, finančnú koncepciu a realizáciu VO na ul. Horná
- 4/ zabezpečiť koncepciu financovania autobusového nástupišťa podľa schváleného konceptu riešenia
- 5/ zabezpečiť koncepciu financovania chodníka v Poluvsí do 31. 10. 2005
- 6/ pokračovať vo veci majetko-právneho vysporiadania pozemkov športového areálu za cenu 35,- Sk/m<sup>2</sup>
- 7/ zaradiť požiadavku Ing. Pavla Marka s manželkou do evidencie požiadaviek zmien ÚPN SÚ Rajecké Teplice, vedeného referátom územného plánu a stavebného poriadku MsÚ
- 8/ zaradiť požiadavku Maximiliána Kasmana s manželkou do evidencie požiadaviek zmien ÚPN SÚ Rajecké Teplice, vedeného referátom územného plánu a stavebného poriadku MsÚ
- 9/ zaradiť požiadavku – lokalita Poluvsie – Piesky zmena na športový areál – do evidencie požiadaviek zmien ÚPN SÚ Rajecké Teplice, vedeného referátom územného plánu a stavebného poriadku MsÚ
- 10/ zaradiť požiadavku – zmena p. č. 625/7 v k. ú. Rajecké Teplice zo špecifikácie sklady na účely verejného parkovania – do evidencie požiadaviek zmien ÚPN SÚ Rajecké Teplice, vedeného referátom územného plánu a stavebného poriadku MsÚ

### V. ODPORÚČA:

- 1/ primátorovi mesta nadviazať spoluprácu s obcou Pozlovice, 763 26 Luhačovice

### VI. POVERUJE:

- 1/ poslanca Ing. Majerského, aby prerokoval s dodávateľom stavby kanalizačného zberača hrubú prípravu územia pre realizáciu športového areálu v Poluvsí lokalita Piesky a chodníka popri štátnej ceste III. triedy

## OZNAM

Mesto Rajecké Teplice oznamuje, že voľby do orgánov Žilinského samosprávneho kraja sa uskutočnia dňa **26. 11. 2005 od 7.00 h do 22.00 h.**

### Volebné okrsky:

1. MsÚ Raj. Teplice – veľká sála
2. MsÚ Raj. Teplice – obradná sieň
3. Kultúrny dom Poluvsie

## Významná investícia v Rajeckej doline

**Mesto Rajecké Teplice získalo nenávratný finančný príspevok v objeme 102 083 eur v rámci Iniciatívy Spoločenstva INTERREG III A, SR - ČR na projekt pod názvom "Putovanie Rajeckou dolinou".**

Hlavným zámerom projektu je potlačiť negatívne trendy, zvýšiť ekonomický význam turizmu a kvalitu poskytovaných služieb a v konečnom dôsledku využiť existujúci potenciál k posilneniu sociálno-ekonomického rastu Rajeckej doliny a cezhraničnej spolupráce s regiónmi Českej republiky. Kľúčovým bodom projektu je vybudovanie turisticko-orientačno-informačného systému v Rajeckej doline, ktorý bude plne funkčný a bude poskytovať potrebné informácie našim i zahraničným návštevníkom už v letnej sezóne roku 2006.

Systém spočíva v inštalácii turisticko-informačných zariadení (PC kiosky, turistické značenia, informačné tabule), v podpore rozvoja jednotného rezervačného systému a taktiež v podpore pri obnove turisticko-informačných kancelárií a ich napojení na informačný systém SACR.

**Partnermi projektu sú: Združenie Rajecká dolina, Žilinský samosprávny kraj, Agentúra EUROFORMES, n.o. Žilina, Regionálne združenie CR - Rajecká dolina a Mesto Dolní Benešov.**

Projekt bezplatne vypracovala Agentúra EUROFORMES, n. o. Žilina  
PhDr. Marián Kolenčík, PhD, riaditeľ



## UDALOSTI – STRETNUTIA – AKTIVITY

- zasadanie Regionálneho združenia ZMIOS Rajecká dolina
- zasadanie Mestskej rady a Mestského zastupiteľstva
- organizácia Letných slávností 2005
- realizácia projektu z Phare CBC „Kultúra bez hraníc“ SK-PL hranica medzi Rajeckými Teplicami a Wilamowicami
- rokovanie s vedením SAD vo veci riešenia autobusovej dopravy - variantu pri železničnej stanici
- rokovanie so zástupcami Doprastavu vo veci ďalšej výstavby kanalizačného zberača
- príprava a podanie žiadosti o grant z grantovej schémy na podporu regionálnych projektov – Rekonštrukcia námestia kúpeľného mesta – vypracovanie projektovej dokumentácie
- slávnostné otvorenie školského roku
- prijatie delegácie z Lotyšska
- pracovné stretnutie s vyhodnotením projektu cykloturistických trás v Lúčanskej Malej Fatre za účasti VÚC, Regionálnej rozvojovej agentúry, Klubu slovenských turistov a podnikateľskej sféry
- touroperátori zo Švédska, Fínska a Dánska rokovali v Rajeckých Tepliciach o možnostiach cestovného ruchu v Žilinskom samosprávnom kraji

### KÁBLOVÁ TELEVÍZIA V RAJECKÝCH TEPLICIACH

*Riaditeľ reklamy a marketingu Žilinskej televízie Boris Rizman nás informoval, že sa plánuje zriadenie káblovej televízie v Rajeckých Tepliciach.*

*Jedná sa o káblovku, kde signál bude šírený vzduchom. Dúfame, že žiadne problémy nenastanú a v blízkej budúcnosti si budeme vyberať z bohatej ponuky televíznych programov. Tešiť sa môžeme aj na regionálne spravodajstvo zo Žilinskej televízie pod novým názvom PATRIOT.*

*O ďalších informáciách bude včas informovať.*



### PRIESKUM SOCIÁLNYCH POTRIEB A VYPRACOVANIE STRATÉGIE ROZVOJA SOCIÁLNYCH SLUŽIEB

Spolupráca Mesta Rajecké Teplice a neziskovej organizácie Áno pre život n. o. v rámci projektu „Nové stratégie v poskytovaní sociálnych služieb pre zvýšenie sociálnej inklúzie v Rajeckom regióne“ podporového IS EQUAL pokračuje spoločnou aktivitou, ktorou je štatistický prieskum sociálnych potrieb občanov Rajeckých Teplic, ktorého výsledky poslúžia pre stanovenie strategických vízií a určovanie priorit ďalšieho hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta. Odborným garantom prieskumu je Trnavská univerzita, Katedra dobrovoľníctva zastúpená Doc. Libušou Radkovou, PhD.

V prvej fáze projektu (október až december 2005) bude vykonaný prieskum, v druhej fáze (január až marec 2006) bude prebiehať spracovanie výsledkov a súhrnných správ.

Tento prieskum poslúži k spracovaniu analytického materiálu o histórii a ďalšom rozvoji komunitných sociálnych služieb, mapy potrieb obyvateľov a inštitúcií Rajeckého regiónu.

**Podrobnejšie informácie o prieskume dostanú občania Rajeckých Teplic prostredníctvom verejného rozhlasu.**

## ČO NOVÉHO



Práce na rekonštrukcii strechy školy



Vybudovanie chodníka z ulice Kuneradskej na ulicu Karola Kašiaka

# Centrum poradenstva

Nachádzate sa v ťažkej životnej situácii? Neviete, koho požiadať o pomoc? Stratili ste zamestnanie a nevíete čo ďalej? Zažívate násilie v rodine? Neviete, kde hľadať pomoc? Potrebujete psychickú podporu a posilnenie sebadôvery vo vlastné schopnosti? Potrebujete získať informácie o formách pomoci?

Od 1. septembra t.r. môžu občania v Rajeckom regióne nájsť odpovede na tieto otázky  
**v Centre poradenstva v Rajeckých Tepliciach a v Rajci,**  
kde budú bezplatne k dispozícii odborníci  
**- psychológ, právnik, sociálny poradca a špeciálny pedagóg.**

## Psychologické poradenstvo - Rajecké Teplice – utorok od 16,30 do 19,30 h.

Áno pre život n.o., ul. Staničná 543/2 (kancelária v budove farského úradu) – č. tel.: 041 / 549 49 50

## Sociálne poradenstvo - Rajec – pondelok od 15,00 do 18,00 h.

Domov vďaky, nám. A. Škrábika 383/3 (pri kostole) – č. tel.: 041 / 542 37 26

## Právne poradenstvo - Rajecké Teplice – streda od 18,00 do 21,00 h.

Áno pre život n.o., ul. Staničná 543/2 (kancelária v budove farského úradu) – č. tel.: 041 / 549 49 50

## Poradenstvo špeciálneho pedagóga a psychológa pre mládež – Rajecké Teplice – piatok od 15,00 do 18,00 h.

O. Z. Kultúra, Rajecká cesta 11 („Domček“ - oproti kostolu) – č. tel.: 041 / 549 40 21

Možnosť objednania aj telefonicky.



Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou. Realizuje ho nezisková organizácia ÁNO PRE ŽIVOT so sídlom v Rajeckých Tepliciach vďaka programovému dokumentu IS EQUAL spoločne s partnermi, ktorými sú Mesto Rajecké Teplice, O. Z. Kultúra Rajecké Teplice, Domov vďaky Rajec a Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Žilina.

## Podakovanie partnerom a sponzorom Kultúrneho leta a Letných slávností 2005



a. s. Považská Bystrica

PROMA s. r. o. Žilina

PV – REALITY Peter Voštenák

p. Anto Tomič

p. Juraj Kluvánek – Žilina

STAMINO s.r.o.

p. Stanislav Baraník

Replast a.s

RILINE - servis cest. komunikácií

LIBEX s.r.o. Žilina

Drevodom Rajec s.r.o.

PEZA a.s.

p. Ján Grupáč

PROMA – Energosystémy s.r.o.

Vajmar s.r.o. Žilina

INHALLERY – hudob. skup. Žilina



Skupina Maxim turbulens na vystúpení v Rajeckých Tepliciach

## TJ VTJ RAJECKÉ TEPLICE - KONSKÁ

Telovýchovná jednota, ako taká je dobrovoľné združenie občanov, ktoré má zabezpečovať a organizovať pre občanov možnosť športového vyžitia, či už aktívneho, rekreačného, alebo pasívneho.

Naša myšlienka a cieľ je:

- nie za každú cenu hrať vyššiu súťaž, ale **vytvoriť podmienky hrania futbalu pre širokú verejnosť nášho regiónu, najmä z radov mladých ľudí.**

### Súťaže:

Všetky naše družstvá hrajú v **I. triede oblastných súťaží.**

**Registrujeme 108 aktívnych športovcov z toho je 86 detí a mládeže,** čo nie je zanedbateľné číslo.

Dúfam, že všetci chápete, koľko mravenčej a hlavne dobrovoľnej práce treba na zabezpečenie programu pre 86 mladých ľudí.

**Preto pozývame medzi nás všetkých ochotných spoluobčanov pomôcť pracovať s deťmi a mládežou.**

**Dospelí: 22 členov**  
**Dorast: 23 členov**  
**St. žiaci: 26 žiakov**  
**Ml. žiaci: 27 žiakov**  
**Prípravka: 10 žiakov**

### Prosba - výzva

**Vážení páni podnikatelia, podnikateľky a spoluobčania,**

*dovoľujem si Vás osloviť v záujme zlepšenia športového vyžitia našich mladých (žiaci, dorast) spoluobčanov. Dúfame, že ste naklonení športu, ktorý potrebuje pre svoju činnosť určité finančné prostriedky, ktorých sa nám dostáva čoraz menej.*

***Vzhľadom k tomu, že naša TJ združuje veľký počet detí, Vaša pomoc by smerovala na zlepšenie ich tak potrebného aktívneho športového vyžitia. Každý aj malý sponzorský príspevok by pomohol pri naplnení tohto, z nášho hľadiska správneho cieľa.***

Ak si myslíte, že svojím príspevkom pomôžete dobrej veci, radi by sme sa s Vami stretli osobne.

*Ján Capko, predseda TJ*

## POZVÁNKA NA KONCERT

Pri príležitosti Sviatku všetkých svätých sa uskutoční

**30. 10. 2005 o 18.00 h**

vo farskom kostole v **Rajeckých Tepliciach** slávnostný koncert duchovnej hudby a slova pod názvom „**Skvosty chrámovej hudby**“.

Vystúpi Združenie mladých umelcov – **Harmonia Seraphica.**

**Srdečne Vás pozývame!**

## Tenisový turnaj RAJECKÉ TEPLICE OPEN 2005

Pri príležitosti Týždňa Európy v Rajeckých Tepliciach sa 30. júla 2005 uskutočnil na tenisových kurtach SLK a. s. tenisový turnaj vo štvorhrách neregistrovaných hráčov Žilinského kraja. V rekordnom počte 22 zúčastnených párov, ktoré prišli zo Žiliny, Martina, Turian, jedného páru z Moravy a samozrejme za účasti miestnych šampiónov sa najviac darilo zdolať súperov aj horúce slnečné počasie domácemu páru Kendera - Barčiak, ktorí vo finále zdolali pár Reguli - Matúš zo Žiliny a tým sa stali víťazmi turnaja **RAJECKÉ TEPLICE OPEN 2005.** Turnaj sa uskutočnil za finančnej podpory **mesta Rajecké Teplice a firmy DO-DO Martin,** za čo im patrí srdečné poďakovanie.

*Emil Barčiak*



Družstvo starších žiakov pri tréningu

**ENERGODATA**  
RIADIACE SYSTÉMY

010 01 ŽILINA, Kálov 3

- Komplexné dodávky pre riadenie v energetike •
- Technické a programové vybavenie energetických dispečingov a elektrických staníc •
- Komunikačné systémy •

Schválené Okresným úradom Žilina, odbor regionálneho rozvoja a iných odvetvových vzťahov, dňa 20. 9. 2000 pod registračným č. OÚ 4/2000. Zdarma. Počet výtlačkov 800 ks. Uzavierka čísla 4/05 bola 10. 10. 2005. Informácie: [www.rajecke-teplice.sk](http://www.rajecke-teplice.sk)  
 Redakcia: MsÚ Rajecké Teplice, oddelenie kultúry a vzdelávania, tel. 041/5099068, e-mail: [rteplice@energodata.sk](mailto:rteplice@energodata.sk)  
 Sadzba a graf. úprava: BLAHA – vydavateľstvo a výroba tlačív, Kálov 3, Žilina, tel. 041/5620621, e-mail: [blaha\\_jozef@energodata.sk](mailto:blaha_jozef@energodata.sk)  
 Tlač: ROSEA Žilina, Športová 7, tel. 041/5622623. Toto číslo sponzoruje firma ENERGDATA Žilina.